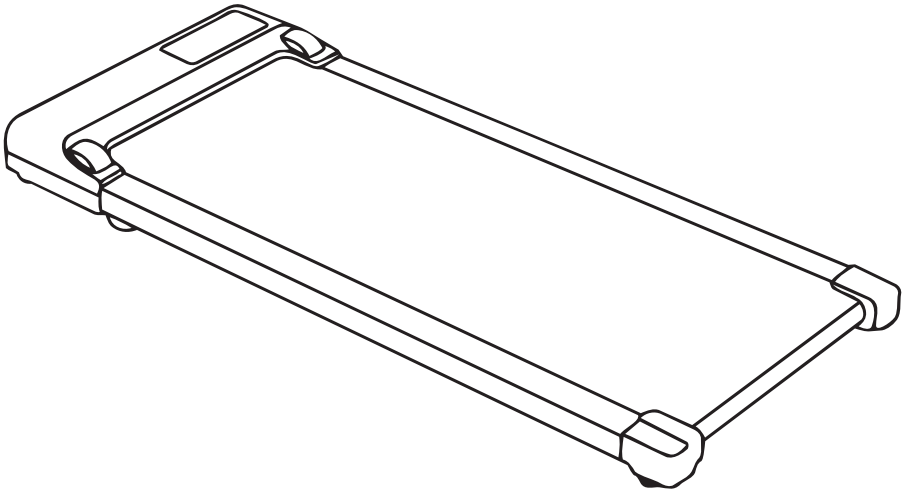
SCOOPES



KÄYTTÖOHJE
ALKUPERÄISEN KÄYTTÖOHJEEN KÄÄNNÖS

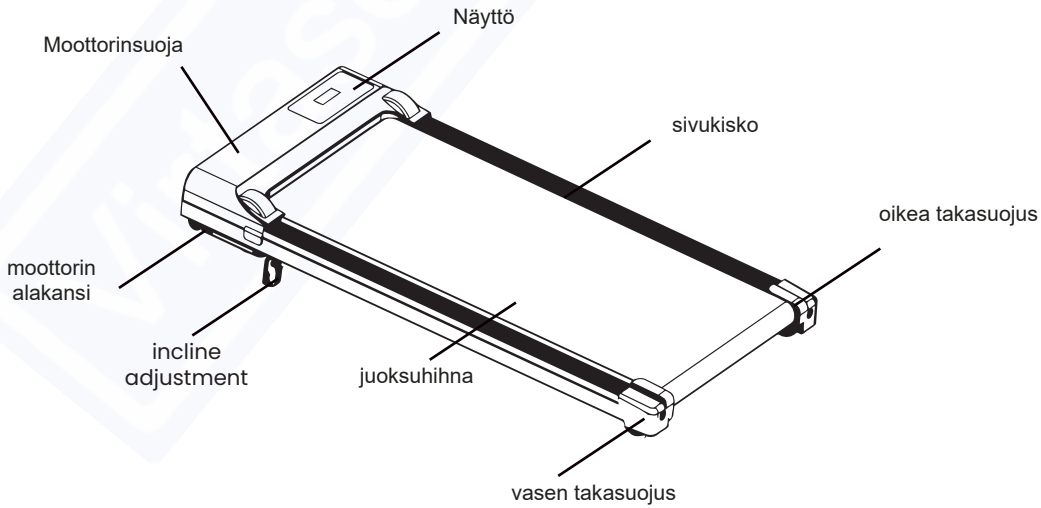
KÄVELYMATTO

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ! NOUDATA KAIKKIA TURVALLISUUSOHJEITA VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ AIHEUTUVIEN VAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI! SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. VÄÄRÄ KÄYTTÖ VOI AIHEUTTAA HENKILÖVAHINKOJA JA SÄHKÖVAURIOITA!

TURVALLISUUSOHJEET

- Laite on tarkoitettu kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta sairaana, väsyneenä tai päihtyneenä.
- Sijoita laite tasaiselle ja tukevalle alustalle kaatumisen välttämiseksi. Käytä tarvittaessa kumimattoa laitteen alla liukumisen estämiseksi.
- Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa laitteen läheisyydestä. Laite on tarkoitettu aikuisten käyttöön.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa ruostumisen ja muiden vaurioiden välttämiseksi.
- Käytä harjoitteluun soveltuvia vaatteita ja jalkineita.
- Jos tunnet olosi huonoksi kävelymattoa käyttäessäsi, lopeta käyttö välittömästi ja kysy tarvittaessa lääkäriltä neuvoa ennen käytön jatkamista.
- Turvallisuuden varmistamiseksi pidä vähintään 1 metrin etäisyys laitteen ja ympärillä olevien esineiden välillä.
- Lämmittele ennen kävelymaton käyttöä urheiluvammojen välttämiseksi.
- Katkaise laitteen virta käytön jälkeen.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

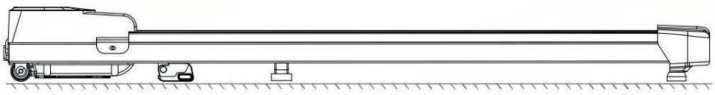


Pakkausluettelo
1. Laitteen runko
2. Tarvikepussi

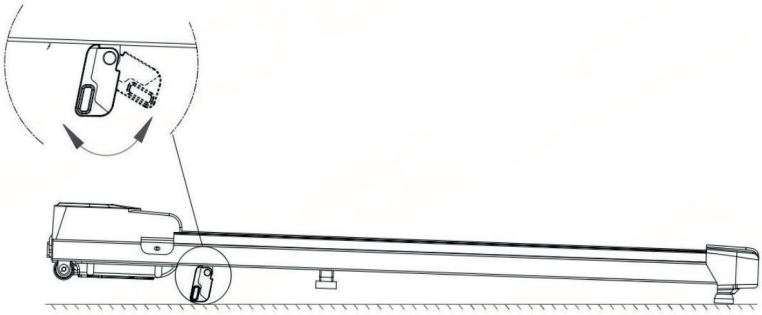
Tarvikepakkaus
1. Kaukosäädin
2. Kuusiokoloavain 5 mm
3. Käyttöohje
4. Voiteluöljy

KOKOAMISOHJEET

1. Aseta koko laite tasaiselle alustalle. (Asennusta ei tarvita, nosta laite vain pakkauksesta.)

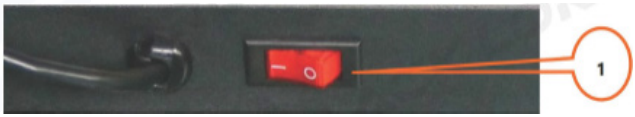


2. Kaltevuuden säätäminen
Kaltevuutta voidaan säätää manuaalisesti. Tehdasasetus on oletusasento, jossa kaltevuuskulma on noin 0°. Kun kaltevuutta säädetään manuaalisesti, kaltevuuskulma on noin 2°. Huomaa, että laitteen molemmilla puolilla olevat kaltevuuden säätöjalat on säädettävä samaan asentoon ennen laitteen käyttöä.



KÄYTTÖOHJEET

Kävelymaton käyttö:
Kytke virtajohto pistorasiaan ja käynnistä laite virtakytkimestä. Odota, että merkkivalo syttyy, minkä jälkeen laite antaa äänimerkin ja näyttö syttyy.

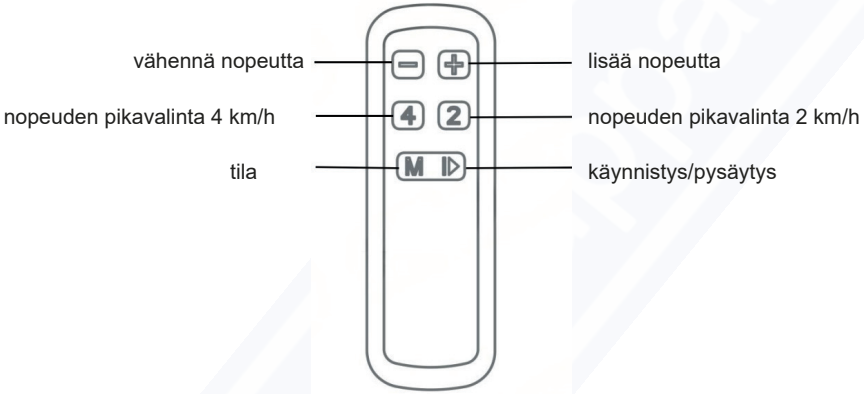


Kaukosäätimen yhdistäminen:Kytke kävelymattoon virta. Paina sitten kaukosäätimen Start/Stop-painiketta noin 7 sekunnin ajan muodostaaksesi yhteyden kaukosäätimen ja laitteen välille. Jatkuva äänimerkki vahvistaa, että yhdistäminen onnistui. Jos äänimerkkiä ei kuulu, yhdistäminen epäonnistui.

Kun yhdistäminen on onnistunut, kävelymattoa voidaan ohjata kaukosäätimellä. Kaukosäätimellä voidaan käynnistää ja pysäyttää kävelymatto sekä säätää nopeutta.

Huomautus:

1. Irrota kaukosäätimen paristolokeron kansi.
2. Aseta kaksi AAA-paristoa paikoilleen napaisuusmerkintöjen (+/−) mukaisesti.
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.



NÄYTÖN TOIMINNOT
Ajan näyttö: Kun ajan merkkivalo palaa, näytössä näkyy harjoitteluaika.
Nopeuden näyttö: Kun nopeuden merkkivalo palaa, näytössä näkyy senhetkinen nopeus.
Matkan näyttö: Kun matkan merkkivalo palaa, näytössä näkyy kuljettu kokonaismatka.
Kalorinäyttö: Kun kalorikulutuksen merkkivalo palaa, näytössä näkyy kulutettujen kalorien määrä.

SÄÄTÖ JA HUOLTO

Aseta kävelymatto tukevalle ja tasaiselle alustalle.

Käynnistä kävelymatto ja säädä nopeudeksi noin 6–8 km/h.

Jos juoksuhihna siirtyy vasemmalle, kierrä vasenta säätöruuvia 1/2 kierrosta myötäpäivään. Kierrä tämän jälkeen oikeaa säätöruuvia 1/2 kierrosta vastapäivään. (Katso kuva A.)

Jos juoksuhihna siirtyy oikealle, kierrä oikeaa säätöruuvia 1/2 kierrosta myötäpäivään. Kierrä tämän jälkeen vasenta säätöruuvia 1/2 kierrosta vastapäivään. (Katso kuva B.)



Kuva A: Hihna siirtynyt vasemmalle



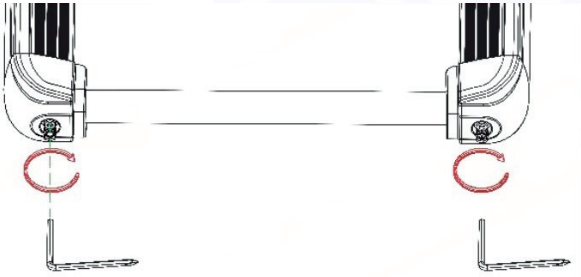
Kuva B: Hihna siirtynyt oikealle

JUOKSUHIHNAN KIREYDEN SÄÄTÖ

Käytön myötä juoksuhihna tai moniurahihna saattaa löystyä kulumisen seurauksena. Turvallisen käytön varmistamiseksi hihnan kireys on tällöin säädettävä.

Tarkistus: Jos kävelymatto pysähtelee hetkittäin tai nykii käytön aikana, juoksuhihna tai moniurahihna saattaa olla liian löysällä. Tarkista tällöin hihnan kireys.

Vaihe 1: Kierrä L-mallisella kuusiokoloavaimella vasemman ja oikean takasuojuksen säätöruuveja 1/2 kierrosta myötäpäivään alla olevan kuvan mukaisesti.

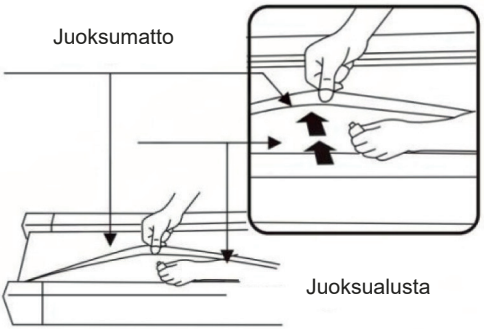


Vaihe 2: Käynnistä kävelymatto ja säädä nopeudeksi 1 km/h.
Astu juoksuhihnalle ja pidä tarvittaessa tukevasti kiinni tuesta. Paina jalat tukevasti juoksuhihnaa vasten. Jos hihna luistaa, toista säätö, kunnes hihna pyörii tasaisesti luistamatta.

KÄVELYMATON VOITELU

Kävelymatto on voideltu tehtaalla korkealaatuisella silikoniöljyllä optimaalisen toiminnan varmistamiseksi. Juoksuhihnan ja juoksualustan välinen kitka vaikuttaa merkittävästi laitteen käyttöikään ja suorituskykyyn, joten säännöllinen voitelu on tärkeää.
Kevyt käyttö (alle 3 tuntia viikossa): voitele 10 kuukauden välein.
Runsas käyttö (yli 7 tuntia viikossa): voitele 5 kuukauden välein.

Voiteluohje:
Vaihe 1: Nosta juoksuhihnaa ylöspäin.
Vaihe 2: Avaa voiteluöljypullo ja levitä voiteluöljyä juoksuhihnan alle juoksualustan päälle oikealla olevan kuvan mukaisesti.



HUOLTO

VAROITUS! Irrota kävelymatto sähköverkosta aina ennen puhdistus- tai huoltotöiden aloittamista.

• Säännöllinen ja perusteellinen puhdistus pidentää kävelymaton käyttöikää.
• Poista pöly säännöllisesti, jotta laitteen osat pysyvät puhtaina.
• Puhdista juoksuhihnan näkyvän osan molemmat reunat lian kertymisen vähentämiseksi.
• Käytä puhtaita urheilukenkiä, jotta likaa ei kulkeudu juoksualustalle ja juoksuhihnalle. Puhdista juoksuhihna kostealla liinalla ja miedolla saippuavedellä. Vältä veden joutumista sähköosiin tai juoksuhihnan alle.

VAROITUS! Varmista, että virtajohto on irrotettu pistorasiasta ennen moottorikotelon irrottamista. Puhdista moottori vähintään kerran vuodessa.

Kävelymaton ja sen osien käyttöiän pidentämiseksi on suositeltavaa sammuttaa laite kahden tunnin yhtäjaksoisen käytön jälkeen ja antaa sen jäähtyä 10 minuuttia ennen käytön jatkamista.

Juoksuhihnan oikea kireys on tärkeää. Oikein säädettynä hihnan tulisi nousta molemmilta puolilta noin 50–75 mm. Liian löysä hihna voi luistaa käytön aikana, kun taas liian kireä hihna voi heikentää moottorin toimintaa ja nopeuttaa sekä rullien että hihnan kulumista.

VIANMÄÄRITYS

Vikakoodi	Kuvaus	Ratkaisu
E2	Nopeussignaalin virhe	Alempi ohjainyksikkö on vaihdettava. Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
E4	Suojatun johdon vika	5P-suojattu johto ja alempi ohjainyksikkö on vaihdettava. Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
E5	Tehoputken oikosulkusuojaus (törmäyssuojaus)	Poista ylikuormitus, varmista juoksuhihnan ja juoksualustan riittävä voitelu, pienennä vääntömomenttiasetusta tai vaihda moottori tai alempi ohjainyksikkö.

E6	Päämoottorin toimintahäiriö	Tarkista ensin, onko moottorin liitäntä irronnut. Vaihda tarvittaessa moottori tai alempi ohjainyksikkö.
E7	Tiedonsiirtovirhe	Vaihda suojattu johto.
E8	Ylikuormitussuojaus	Poista ylikuormitus, voitele juoksualusta tai vaihda juoksuhihna, juoksualusta tai alempi ohjainyksikkö.

TEKNISET TIEDOT

TEHO	550W
JÄNNITE	220-240V ~
TAAJUUS	50/60Hz
KÄYTTÄJÄN ENIMMÄISPAINO	100kg
NOPEUS	1-6km/h

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tuotteessa oleva yliviivatun jäteastian symboli tarkoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita, joita kutsutaan myös sähkö- ja elektroniikkaromuksi, ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
Sähkö- ja elektroniikkaromu voi sisältää ihmisten terveydelle ja ympäristölle haitallisia aineita, kuten lyijyä, kadmiumia, kromia, bromia, elohopeaa ja freonia. Toimita käytöstä poistettu sähkölaite asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä ja turvallista käsittelyä varten.
Lajittelemalla ja kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkalaitteet asianmukaisesti autat ehkäisemään ympäristön saastumista, vähentämään luonnonvarojen käyttöä sekä pienentämään uusien laitteiden valmistuksesta aiheutuvia ympäristövaikutuksia..

DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:
(MD) Directive 2006/42/EC
(RED) Directive 2014/53/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
(EMC) Directive 2014/30/EU

Meets the following standards:

EN 300 328 V2.2.2

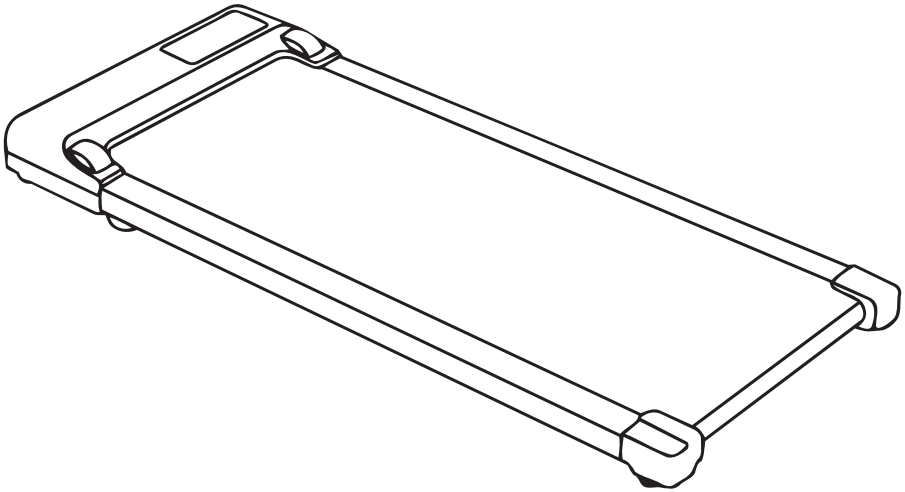
EN60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN 50663:2017
EN 62479:2010

EN 301 389-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.3.1
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

SCOOPES



BRUKSANVISNING
ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNINGEN

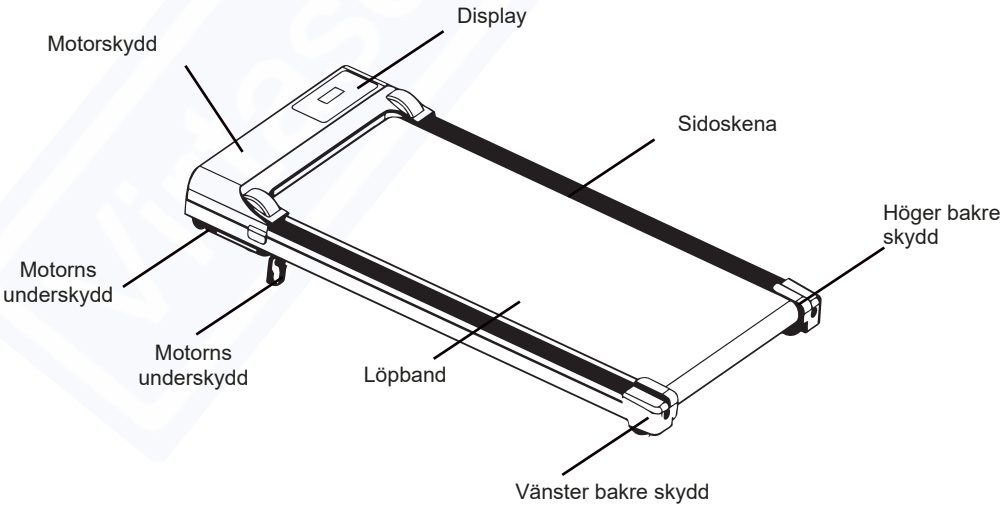
GÅBAND

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN! FÖLJ ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ATT UNDVIKA SKADOR SOM KAN ORSAKAS AV FELAKTIG ANVÄNDNING! SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA BEHOV. FELAKTIG ANVÄNDNING KAN ORSAKA PERSONSKADOR OCH ELEKTRISKA SKADOR!

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Apparaten är avsedd för hemmabruk, inte för kommersiellt bruk.
- Använd inte apparaten om du är sjuk, trött eller berusad.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag för att undvika att den välter. Använd vid behov en gummimatta under apparaten för att förhindra att den glider.
- Håll barn och husdjur borta från apparaten. Apparaten är avsedd för vuxna.
- Förvara apparaten på en ren och torr plats för att undvika rost och andra skador.
- Använd lämpliga träningskläder och skor.
- Om du känner dig dålig när du använder gåbandet, sluta omedelbart att använda det och rådfråga vid behov en läkare innan du fortsätter användningen.
- För säker användning ska det finnas minst 1 meters fritt utrymme mellan apparaten och föremål i omgivningen.
- Värm upp innan du använder gåbandet för att undvika idrottsskador.
- Stäng av apparaten efter användning.
- Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar tillräcklig erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

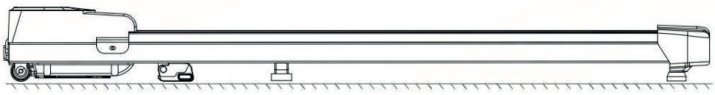


Packlista
1. Apparatens huvuddel
2. Tillbehörspåse

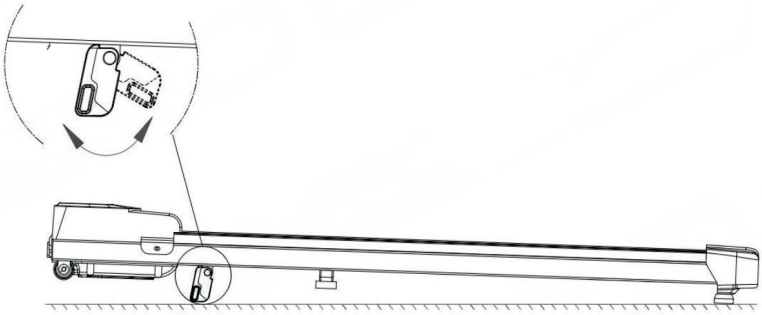
Tillbehörspaket
1. Fjärrkontroll
2. Insexnyckel 5 mm
3. Bruksanvisning
4. Smörjolja

MONTERINGSANVISNINGAR

1. Placera hela apparaten på ett plant underlag. (Ingen montering krävs, lyft bara ut apparaten ur förpackningen.)

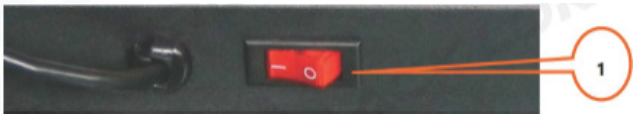


2. Justering av lutningen
Lutningen kan justeras manuellt. Fabriksinställningen är standardläget, där lutningsvinkeln är cirka 0°. När lutningen justeras manuellt är lutningsvinkeln cirka 2°. Observera att lutningsjusteringen på båda sidor av apparaten måste ställas in i samma läge innan apparaten används.



BRUKSANVISNING

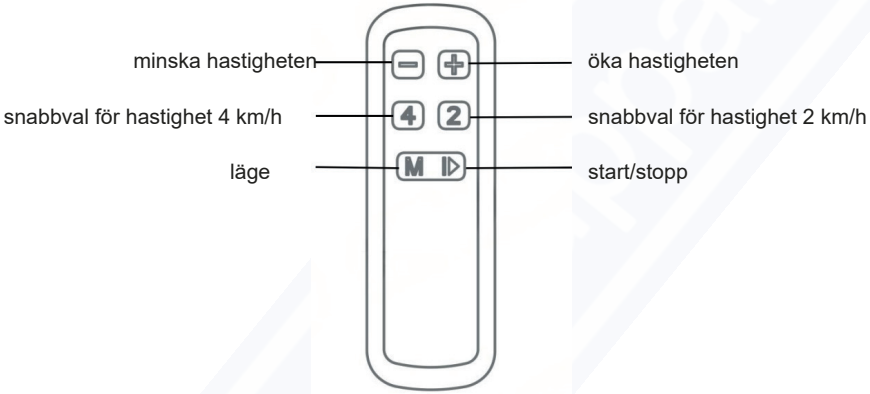
Användning av gåbandet:
Anslut strömkabeln till ett vägguttag och slå på apparaten med strömbrytaren. Vänta tills indikatorlampan tänds. Därefter avger apparaten en ljudsignal och displayen tänds.



Parkoppling av fjärrkontrollen:
Slå på gåbandet. Håll sedan Start/Stop-knappen på fjärrkontrollen intryckt i cirka 7 sekunder för att upprätta en anslutning mellan fjärrkontrollen och apparaten. En kontinuerlig ljudsignal bekräftar att parkopplingen lyckades. Om ingen ljudsignal hörs misslyckades parkopplingen.

När parkopplingen har lyckats kan gåbandet styras med fjärrkontrollen. Med fjärrkontrollen kan du starta och stoppa gåbandet samt justera hastigheten.

Observera:
1. Ta bort locket till fjärrkontrollens batterifack.
2. Sätt i två AAA-batterier enligt polaritetsmarkeringarna (+/−).
3. Sätt tillbaka locket till batterifacket.



DISPLAYFUNKTIONER

Tidsvisning: När indikatorlampan för tid lyser visas träningstiden på displayen.
Hastighetsvisning: När indikatorlampan för hastighet lyser visas den aktuella hastigheten på displayen.
Distansvisning: När indikatorlampan för distans lyser visas den totala tillryggalagda sträckan på displayen.
Kalorivisning: När indikatorlampan för kaloriförbrukning lyser visas antalet förbrukade kalorier på displayen.

JUSTERING OCH UNDERHÅLL

Placera gåbandet på ett stabilt och plant underlag.

Starta gåbandet och ställ in hastigheten på cirka 6–8 km/h.

Om löpbandet förskjuts åt vänster, vrid den vänstra justeringsskruven 1/2 varv medurs. Vrid därefter den högra justeringsskruven 1/2 varv moturs. (Se bild A.)

Om löpbandet förskjuts åt höger, vrid den högra justeringsskruven 1/2 varv medurs. Vrid därefter den vänstra justeringsskruven 1/2 varv moturs. (Se bild B.)



Kuva A: Hihna siirtynyt vasemmalle



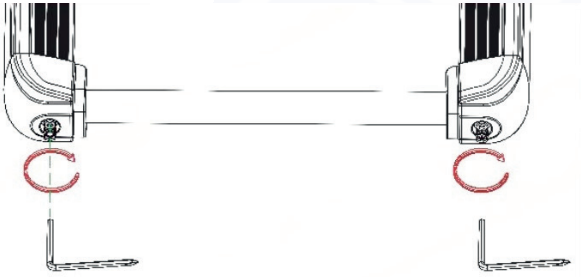
Kuva B: Hihna siirtynyt oikealle

JUSTERING AV LÖPBANDETS SPÄNNING

Efter en tids användning kan löpbandet eller multiribbremmen bli lös på grund av slitage. För säker användning måste remmens spänning då justeras.

Kontroll: Om gåbandet stannar tillfälligt eller rycker under användning kan löpbandet eller multiribbremmen vara för löst. Kontrollera då remmens spänning.

Steg 1: Använd en L-formad insexnyckel och vrid justeringsskruvarna på vänster och höger bakre skydd 1/2 varv medurs enligt bilden nedan.

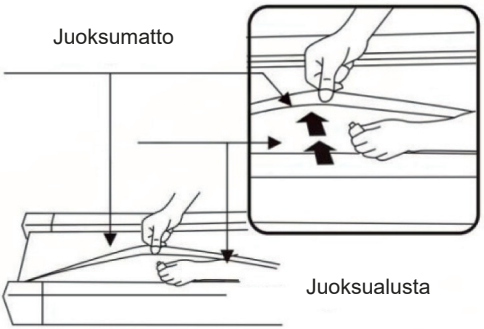


Steg 2: Starta gåbandet och ställ in hastigheten på 1 km/h.
Ställ dig på löpbandet och håll vid behov stadigt i stödet. Tryck fötterna stadigt mot löpbandet. Om bandet slirar, upprepa justeringen tills bandet löper jämnt utan att slira.

SMÖRJNING AV GÅBANDET

Gåbandet är fabrikssmort med högkvalitativ silikonolja för att säkerställa optimal funktion. Friktionen mellan löpbandet och löpytan påverkar apparatens livslängd och prestanda avsevärt, därför är regelbunden smörjning viktig.

Smörjningsanvisning:
Steg 1: Lyft löpbandet uppåt.
Steg 2: Öppna flaskan med smörjolja och applicera oljan under löpbandet på löpytan enligt bilden till höger.



UNDERHÅLL

VARNING! Koppla alltid bort gåbandet från elnätet innan rengörings- eller underhållsarbeten påbörjas.

• Regelbunden och grundlig rengöring förlänger gåbandets livslängd.
• Avlägsna damm regelbundet så att apparatens delar hålls rena.
• Rengör båda kanterna på den synliga delen av löpbandet för att minska ansamlingen av smuts.
• Använd rena träningsskor för att undvika att smuts förs över till löpytan och löpbandet. Rengör löpbandet med en fuktig trasa och milt tvålvatten. Undvik att vatten kommer i kontakt med elektriska komponenter eller tränger in under löpbandet.

VARNING! Kontrollera att strömkabeln är urkopplad från vägguttaget innan motorkåpan tas bort. Rengör motorn minst en gång om året.

För att förlänga gåbandets och dess komponenters livslängd rekommenderas att apparaten stängs av efter två timmars kontinuerlig användning och får svalna i 10 minuter innan användningen fortsätter.

Det är viktigt att löpbandet har rätt spänning. När bandet är korrekt justerat ska det kunna lyftas cirka 50–75 mm på båda sidor. Ett för löst band kan slira under användning, medan ett för spänt band kan försämra motorns funktion och påskynda slitaget på både rullarna och bandet.

FELSÖKNING

Vikakoodi	Beskrivning	Lösning
E2	Fel på hastighetssignalen	Den nedre styrenheten måste bytas ut. Kontakta kundtjänsten.
E4	Fel på den skärmade kabeln	5P-kabeln och den nedre styrenheten måste bytas ut. Kontakta kundtjänsten.
E5	Kortslutningsskydd för effektröret (kollisionsskydd)	Avlägsna överbelastningen, säkerställ tillräcklig smörjning av löpbandet och löpytan, minska vridmomentinställningen eller byt ut motorn eller den nedre styrenheten.

E6	Fel på huvudmotorn	Kontrollera först om motoranslutningen har lossnat. Byt vid behov ut motorn eller den nedre styrenheten.
E7	Kommunikationsfel	Byt ut den skärmade kabeln.
E8	Överbelastningsskydd	Avlägsna överbelastningen, smörj löpytan eller byt ut löpbandet, löpytan eller den nedre styrenheten.

TEKNISKA DATA

EFFEKT	550W
SPÄNNING	220-240V ~
FREKVENS	50/60Hz
MAX. ANVÄNDARVIKT	100kg
HASTIGHET	1-6km/h

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Symbolen med den överkorsade soptunnan på produkten innebär att uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning, även kallad el- och elektronikavfall, inte får kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall.

El- och elektronikavfall kan innehålla ämnen som är skadliga för människors hälsa och miljön, såsom bly, kadmium, krom, brom, kvicksilver och freon. Lämna uttjänt elektrisk utrustning till en lämplig insamlingsplats för återvinning och säker hantering.

Genom att sortera och återvinna elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt bidrar du till att förebygga miljöföroreningar, minska användningen av naturresurser och reducera miljöpåverkan från tillverkningen av nya produkter.

BORTSKAFFANDE AV ELEKTRISK UTRUSTNING

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:
(MD) Directive 2006/42/EC
(RED) Directive 2014/53/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
(EMC) Directive 2014/30/EU

Meets the following standards:

EN 300 328 V2.2.2

EN60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN 50663:2017
EN 62479:2010

EN 301 389-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.3.1
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński